

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДОНБАСЬКА ДЕРЖАВНА МАШИНОБУДІВНА АКАДЕМІЯ  
Кафедра «Автоматизація виробничих процесів»



Затверджую:

Декан факультету машинобудування

Кассов В.Д.

«30» \_\_\_\_\_ 2021р.

Гарант освітньої програми:

к.т.н., доцент

Разживін О.В.

«27» серпня 2021р.

Розглянуто і схвалено

на засіданні кафедри автоматизації  
виробничих процесів

Протокол №1 від 26.08. 2021р.

Завідувач кафедри

Клименко Г.П. Клименко Г.П.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
„ІНОЗЕМНА МОВА(ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ) ”  
(назва дисципліни)

Галузь знань 15 – «Автоматизація та приладобудування»

Спеціальність 151 – «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології»

Освітній рівень другий (магістерський)

ОПП «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології»

Факультет «Машинобудування»

(назва інституту, факультету, відділення)

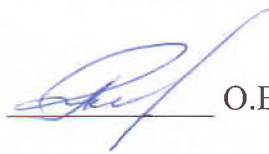
Розробник: к.ф.н., Коротенко Є.Д.

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів галузі знань 15 «Автоматизація та приладобудування» спеціальності 151 «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології» 18 с.

Розробник Коротенко Є.Д., к.ф.н.

Погоджено з групою забезпечення освітньої програми

Керівник групи забезпечення



О.В. Разживін, к.т.н., доцент

Розглянуто і затверджено на засіданні кафедри «Автоматизація виробничих процесів», протокол № 1 від 26.08.2021 року.

Завідувач кафедри АВП:



Г.П. Клименко, д.т.н.,

професор

Розглянуто і затверджено на засіданні Вченої ради факультету машинобудування, протокол № 01-21/108 від 30.08.2021 року

Голова Вченої ради факультету



В.Д. Кассов, д.т.н., професор

## І ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Показники		Галузь знань, спеціальність, ОПП (ОНП), професійне (наукове) спрямування, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
			денна	заочна
Кількість кредитів		Галузь знань: 15 «Автоматизації та приладобудування». Спеціальність: 151 «Автоматизація та комп'ютерно- інтегровані технології».	Дисципліна вільного вибору	
3,0	4,5			
Загальна кількість годин				
90	135			
Модулів – 1		ОПП «Автоматизація та комп'ютерно- інтегровані технології	Рік підготовки	
Змістових модулів – 2			1	1
			Семестр	
			2	2
			Лекції	
			0	4
			Практичні	
			36	0
			Самостійна робота	
			54	131
			Вид контролю	
			Залік	
Тижневих годин для <u>денної</u> форми навчання: аудиторних – 2; самостійної роботи студента – 4		Рівень вищої освіти: <u>другий (магістерський)</u>		

## II ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Сучасні світові глобалізаційні та інтеграційні процеси, розвиток інформаційних технологій значно підсилюють роль міжнародної комунікації з світлі ефективного соціально-економічного розвитку окремої країни та професійного росту її фахівців. Сучасний успішний фахівець повинен мати не тільки якісну базу професійних знань і вмінь але й володіти навичками ефективної комунікації на світовому ринку праці. Іншомовна комунікативна компетенція стає однією із умов затребуваності фахівця на ринку праці і, відповідно, невід'ємним компонентом його професійної компетентності. В цих умовах питання оволодіння майбутніми фахівцями засобами іншомовного спілкування, насамперед англійською мовою, набуває особливого пріоритету і актуальності.

Англійська мова є мовою міжнародного спілкування, своєрідною *lingua franca*. Наявність іншомовної комунікативної компетенції забезпечує можливість участі у міжкультурній комунікації і співпраці в різних сферах, в тому числі професійній. Володіння іноземною мовою дозволяє реалізувати різні аспекти професійного росту, а саме, своєчасне ознайомлення із новітніми технологіями, відкриттями, здобутками, тенденціями в науці і техніці, встановлення професійних контактів із іноземними партнерами. Рівень іншомовної комунікативної компетенції сучасного професіонала значно впливає на рівень його професійної компетенції.

Комунікативна компетенція, в тому числі іншомовна, є багатокомпонентним явищем, яке включає лінгвістичний, прагматичний і соціолінгвістичний аспекти. Лінгвістичний аспект передбачає формування лексичних, граматичних і фонологічних знань і вмінь їх застосовувати, соціолінгвістичний компонент передбачає знання соціокультурних умов використання мови, а прагматичний – знання екстралінгвістичних факторів спілкування, вміння організувати вербальне/ невербальне спілкування в залежності від конкретної комунікативної ситуації, мовленнєвого завдання та комунікативних намірів.

Інтенсифікація навчання іноземній мові студентів немовних закладів вищої освіти відбувається в рамках сучасної тенденції до інтернаціоналізації вищої освіти в Україні, підвищення її конкурентоспроможності в глобальному просторі за рахунок здійснення підготовки висококваліфікованих фахівців з високим ступенем іншомовної компетенції.

**Мета** дисципліни полягає у формуванні у магістрів здатності і готовності до англійської міжкультурної комунікації в межах їх навчальної і професійної діяльності. В процесі навчання також повинні сформуватися загальнокультурні і професійні компетенції, які дозволять магістрам знаходити, аналізувати і використовувати інформацію із англійських джерел, розуміти важливі і різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми, для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Вивчення іноземної мови повинно забезпечити також підвищення рівня навчальної автономії, здатності до самоосвіти; розвиток когнітивних і дослідницьких вмінь і навичок; підвищення загальної культури магістрів.

Після засвоєння даної дисципліни магістри повинні вільно володіти англійською мовою як засобом професійного спілкування, а також навичками публічного і наукового мовлення іноземною мовою.

#### **Завдання дисципліни:**

- сформувати у магістрантів здатність і готовність до різних видів англійської мовленнєвої комунікації (читання, письмо, говоріння, аудіювання) в умовах професійного та інших видах спілкування;

- забезпечити засвоєння лексико-граматичного базового мінімуму термінологічного, загальнонаукового, спеціалізованого та офіційного характеру, достатнього для успішної іншомовної професійної інтеракції;

- сформувати вміння читати та перекладати оригінальну літературу за фахом для одержання необхідної інформації з мінімальним використанням словників;

- навчити грамотно будувати висловлювання англійською мовою, вести бесіди на професійні, загальнокультурні, побутові теми;

- сформувати у студентів навички та вміння анотування і реферування текстів іноземною мовою;

- сформувати вміння підготовки докладів із фаху, а також вміння вести бесіду професійного спрямування;

- сформувати навички складання і оформлення анотацій, рефератів, тезисів, повідомлень, біографій, тощо;

- розвивати особистісні потреби і інтереси, загальний інтелектуальний потенціал студентів в процесі знайомства з іноземною мовою і культурою.

**Передумови** для вивчення дисципліни: вивчення даної навчальної дисципліни магістри розпочинають, прослухавши навчальну дисципліну «Англійська мова за професійним спрямуванням».

**Мова викладання:** англійська.

**Обсяг навчальної дисципліни** та його розподіл за видами навчальних занять:

Загальний обсяг для денної форми навчання становить 90 годин / 3,0 кредитів, в т.ч.:

- лекції – 0 годин, практичні (семінарські) – 36 годин, самостійна робота студентів – 54 години.

Загальний обсяг для заочної форми навчання становить 135 годин / 4,5 кредитів, в т.ч.:

- лекції – 4 години, практичні (семінарські) – 0 годин, самостійна робота студентів – 131 годин.

### III ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Освітня компонента «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» повинна сформувані наступні програмні **результати навчання**, що передбачені освітньо-науковою програмою підготовки магістрів

- Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій, презентації результатів досліджень та інноваційних проектів.

- Оцінювати ризики та здійснювати запобіжні дії їх уникнення у професійній, педагогічній і науковій діяльності, вести професійну діяльність з урахуванням правил та норм охорони праці та з найменшими наслідками для навколишнього середовища.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» магістр повинен продемонструвати достатній рівень сформованості певних результатів навчання через здобуття наступних **програмних компетентностей**:

- Здатність працювати в міжнародному контексті.
- Здатність діяти свідомо та соціально відповідально за результати прийняття стратегічних рішень.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» магістр повинен продемонструвати достатній рівень сформованості певних навичок, які в узагальненому вигляді можна навести наступним чином:

#### *у когнітивній сфері:*

- володіти лексико-граматичним базисом, який дозволяє читати та перекладати науково-професійну літературу на різних носіях, грамотно будувати свої висловлення в різних професійно-комунікативних середовищах;

- демонструвати знання основних термінів, що використовуються в галузі дослідження;

- розуміти особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях;

- розумітися на основних лексико-граматичних структурах, необхідних для іншомовного реферування та анотування професійної літератури;

- демонструвати знання основних функціональних фраз для ведення дискусій та презентацій, участі у вчених нарадах, зборах та семінарах, інтерв'ю;

- знати базові реалії англійськомовних країн, які відображають соціально-політичний устрій і впливають на міжкультурну комунікацію;

- володіти стратегіями ефективного читання, аудіювання, навчання, пошуку інформації в різних джерелах інформації, включаючи інтернет-пошук.

#### *в афективній сфері:*

- вміти застосовувати отримані знання фонетики, лексики і граматики англійської мови в самостійному мовленні;

- самостійно читати оригінальну літературу за фахом і добувати потрібну інформацію;

- бути здатними критично осмислювати іншомовний навчальний матеріал; аргументувати власну позицію іноземною мовою, брати активну участь у професійній дискусії, грамотно висловлювати свою думку;

- знаходити науково-технічну професійну літературу іноземною мовою, працювати з оригінальною англomовною літературою, технічною документацією, науковими статтями;

- брати участь у англomовному спілкуванні на різні теми, в тому числі, і професійні;

- вміти здійснити монологічне повідомлення на будь-яку тематику;

- вміти складати анотації і реферати, рецензувати наукові форми англійською мовою.

### ***у психомоторній сфері:***

- володіти іноземною мовою як засобом міжкультурної комунікації, писемного і усного спілкування в іншомовному професійному середовищі;

- володіти навичками писемного аргументованого викладення власної думки, публічного мовлення, аргументації та ведення дискусії англійською мовою;

- бути здатними самостійно застосовувати науковий підхід щодо основних принципів побудови діалогу та монологу;

- бути здатними аналізувати та синтезувати інформацію, викладену в іншомовних наукових джерелах, використовувати її для написання власних статей;

- самостійно обирати ефективну комунікативну стратегію в залежності від типу іншомовної комунікативної ситуації;

- самостійно здійснювати пошук і систематизацію іншомовного науково-технічного матеріалу;

- вміти писати тексти академічної та професійної спрямованості, використовуючи типові для даного стилю граматичні структури та функціональні зразки,

- вміти складати ділову документацію (звіт, огляд тощо) з високим рівнем граматичної коректності,

- вміти складати ефективне резюме, лист супроводу та інші документи, потрібні для працевлаштування;

- володіти прийомами і методами перекладу фахових текстів;

- володіти мовним етикетом (знайомство, представлення, встановлення і підтримка контакту, запит і повідомлення інформації);

- бути здатним контролювати результати власних зусиль в навчальному процесі та коригувати (за допомогою викладача) ці зусилля для ліквідації недоліків у засвоєнні навчального матеріалу.

## IV ПРОГРАМА ТА СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Денна форма навчання

Вид навчальних занять / контролю	Розподіл між учбовими тижнями																	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Практ. заняття	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Сам. робота	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Консультації				К					К		К				К			
Контр.роботи							КР1									КР2		
Змістовні модулі	ЗМ1									ЗМ2								
Контроль по модулю		ПЗ1	ПЗ2	ПЗ3	ПЧ1	ПЗ4	КР1				ПЗ5	ПЗ6	ПЗ7	ПЧ2	ПЗ8	КР2		

### Заочна форма навчання

Вид навчальних занять / контролю	Розподіл між учбовими тижнями																	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Лекційні заняття	4																	
Сам. робота	7	7	7	7	7	8	8	7	7	7	7	7	7	7	8	8	8	7
Консультації				К					К		К				К			
Контр.роботи							КР1									КР2		
Змістовні модулі	ЗМ1									ЗМ2								
Контроль по модулю		ПЗ1	ПЗ2	ПЗ3	ПЧ1	ПЗ4	КР1				ПЗ5	ПЗ6	ПЗ7	ПЧ2	ПЗ8	КР2		



**Розподіл обсягу дисципліни за видами навчальних занять та темами**

№ з/п	Змістовні модулі	Кількість годин (денна форма)			Кількість годин (заочна форма)		
		Усього	в т.ч		Усього	в т.ч	
			П	СРС		Л	СРС
<b>Змістовний модуль 1</b>							
1	Обговорення питань професійного та академічного характеру на основі прочитаних фахових текстів. Тема “Technological culture and its problems”.	5	2	3	9	2	7
2	Основи організації наукової діяльності “What is a research paper?”	5	2	3	7	0	7
3	Участь у науковому диспуті, круглому столі, дискусійному клубі. Тема “My first working experience”.	5	2	3	7	0	7
4	Індивідуальне позааудиторне читання.	5	2	3	7	0	7
5	Передача та обмін професійної інформації за темами “Job Hunting”, “Job Interview”.	5	2	3	7	0	7
6	Читання і обговорення фахових текстів. Тема “Machines and work”.	5	2	3	8	0	8
7	Участь у конференції, ведення дискусії, написання доповіді. Тематика “Genetic Engineering”.	5	2	3	8	0	8
8	Модульний тест.	5	2	3	7	0	7
9	Підсумкове заняття.	5	2	3	7	0	7
<b>Змістовний модуль 2</b>							
10	Участь у науковому диспуті, круглому столі, дискусійному клубі. Тема “Occupational safety and health”.	5	2	3	9	2	7
11	Читання та обговорення текстів за фахом. Тема “The machine Reanaissance”.	5	2	3	7	0	7
12	Обговорення критеріїв написання наукової статті. Відпрацювання написання анотації.	5	2	3	7	0	7
13	Індивідуальне позааудиторне читання.	5	2	3	7	0	7
14	Участь у дискусійному столі, науковій конференції, обговоренні. Тематика “Modern manufacturing processes in engineering”.	5	2	3	7	0	7
15	Ознайомлення і робота з різними формами наукового письма (стаття, анотація, рецензія, тощо). Написання рецензії на наукову статтю.	5	2	3	8	0	8
16	Презентація та обмін науковою інформацією на основі читання текстів з фаху. Тема “Conveyors”.	5	2	3	8	0	8
17	Модульний тест.	5	2	3	8	0	8
18	Підсумкове заняття.	5	2	3	7	0	7
	<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>36</b>	<b>3</b>	<b>135</b>	<b>4</b>	<b>131</b>

## V КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

### Перелік обов'язкових контрольних точок для оцінювання знань студентів денної форми навчання

№	Назва і короткий зміст контрольного заходу	Max балів	Характеристика критеріїв досягнення результату навчання для отримання максимальної кількості балів
1.	Контроль поточної роботи на практичних заняттях	10	Відмінне виконання комплексу завдань з аудіювання, читання, мовлення та письма лише з незначною кількістю помилок
2.	Контроль поточної роботи на практичних заняттях	10	Відмінне виконання комплексу завдань з аудіювання, читання, мовлення та письма лише з незначною кількістю помилок
3.	Контроль поточної роботи на практичних заняттях	10	Відмінне виконання комплексу завдань з аудіювання, читання, мовлення та письма лише з незначною кількістю помилок
4.	Індивідуальне завдання	20	Відмінне виконання комплексу завдань з позааудиторно читання лише з незначною кількістю помилок
5.	Контроль поточної роботи на практичних заняттях	10	Відмінне виконання комплексу завдань з аудіювання, читання, мовлення та письма лише з незначною кількістю помилок
6.	Модульна контрольна робота	40	Студент виконав тестові завдання, що відповідають програмним результатам навчання за темами змістового модуля
Поточний контроль		100	-
Підсумковий контроль		100	Студент виконав тестові та теоретичні завдання та навів аргументовані відповіді на ситуаційні завдання, що відповідають програмним результатам навчання з дисципліни
Всього		100	-

Підсумкові оцінки за триместр в цілому переводяться за національною шкалою та шкалою ECTS відповідно до таблиці перевodu, яка визначається діючим в ДДМА положення про організацію навчального процесу в кредитно-модульній системі підготовки фахівців:

Рейтингова оцінка	У національній шкалі	У шкалі ECTS
90-100	Відмінно (зараховано)	A
81-89	Добре (зараховано)	B
75-80	Добре(зараховано)	C
65-74	Задовільно (зараховано)	D
65-64	Задовільно (зараховано)	E
30-54	Незадовільно (не зараховано)	FX
0-29	Незадовільно (не зараховано)	F

Для отримання позитивної оцінки з дисципліни студент повинен скласти всі модулі та одержати не менше ніж 55 балів сумарної оцінки. Студент, який на протязі триместру склав всі модулі і набрав не менше 55 балів сумарної оцінки, має право отримати підсумкову оцінку і буди допущений до іспиту.

Результати прийому екзамену оцінюються за 100 – бальною рейтинговою шкалою. При оцінюванні результатів використовується також національна 5- бальна шкала та вищенаведена таблиця переводу з діючого в ДДМА положення про організацію навчального процесу в кредитно-модульній системі підготовки фахівців.

### Критерії оцінювання сформованості прогнаних результатів навчання під час підсумкового контролю

Синтезований опис компетентностей	Типові недоліки, які зменшують рівень досягнення програмного результату навчання
<p><b>Когнітивні:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>студент здатний продемонструвати знання основних термінів, що використовуються в галузі дослідження;</li> <li>студент здатний розуміти особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях;</li> <li>студент здатний продемонструвати знання основних функціональних фраз для ведення дискусій та презентацій, участі у вчених нарадах, зборах та семінарах, інтерв'ю;</li> <li>студент здатний мати розуміння відносно правил англійського синтаксису, мовних форм, властивих для офіційних та розмовних реєстрів академічного писемного спілкування;</li> <li>студент здатний розумітися на основних граматичних структурах, необхідних для іншомовного реферування та анотування професійної літератури.</li> </ul>	<p>75-89% - студент припускається суттєвих помилок відносно правил англійського синтаксису, мовних форм, властивих для офіційних та розмовних реєстрів академічного писемного спілкування</p> <p>60-74% - студент некоректно формулює основні граматичні структури, необхідні для іншомовного реферування та анотування професійної літератури</p> <p>менше 60% - студент не може продемонструвати знання основних термінів, що використовуються в галузі дослідження; не здатний розуміти особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях; не здатний продемонструвати знання основних функціональних фраз для ведення дискусій та презентацій, участі у вчених нарадах, зборах та семінарах, інтерв'ю.</p>
<p><b>Афективні:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>студент здатний критично осмислювати навчальний матеріал; аргументувати на основі теоретичного матеріалу власну позицію щодо практичного використання теоретичних знань;</li> <li>студент здатний співпрацювати із іншими студентами та викладачем в процесі обговорення навчальних матеріалів на практичних заняттях, при виконанні індивідуальних завдань; ініціювати і брати участь у дискусії з</li> </ul>	<p>75-89% - студент припускається певних логічних помилок в аргументації власної позиції в дискусіях на заняттях та під час захисту індивідуальних завдань</p> <p>60-74% - студент припускається істотних логічних помилок в аргументації власної позиції, слабо виявляє ініціативу до участі у дискусіях та індивідуальних консультаціях за наявності складності у виконанні індивідуальних завдань</p> <p>менше 60% - студент не здатний продемонструвати володіння логікою та аргументацією у виступах, не виявляє ініціативи до участі у дискусії, до консультування з проблемних питань виконання індивідуальних завдань</p>

Синтезований опис компетентностей	Типові недоліки, які зменшують рівень досягнення програмного результату навчання
питань навчальної дисципліни, розділяти цінності колективної та наукової етики	
<p><b>Психомоторні:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• студент здатний самостійно застосовувати науковий підхід щодо основних принципів побудови діалогу та монологу;</li> <li>• студент здатний аналізувати та синтезувати інформацію, викладену в наукових джерелах, використовувати її для написання власних статей;</li> <li>• студент здатний контролювати результати власних зусиль в навчальному процесі та коригувати (за допомогою викладача) ці зусилля для ліквідації недоліків у засвоєнні навчального матеріалу;</li> <li>• студент здатний самостійно здійснювати пошук і систематизацію літературного матеріалу.</li> </ul>	<p>75-89% - студент припускається певних помилок у стандартних методичних підходах та відчуває ускладнення при їх модифікації за зміни вихідних умов навчальної або прикладної ситуації</p> <p>60-74% - студент відчуває ускладнення при модифікації стандартних методичних підходів за зміни вихідних умов навчальної або прикладної ситуації</p> <p>менше 60% - студент нездатний самостійно здійснювати пошук та опрацювання необхідного матеріалу, не виконує індивідуальні завдання, проявляє ознаки академічної недоброчесності при підготовці індивідуальних завдань та виконанні контрольних робіт, не сформовані навички самооцінки результатів навчання</p>

## ВІЗАСОБИ ОЦІНЮВАННЯ

№	Назва і короткий зміст контрольного заходу	Характеристика змісту засобів оцінювання
1.	Контроль поточної роботи на практичних заняттях	<ul style="list-style-type: none"> <li>• фронтальне опитування за тематикою дисципліни;</li> <li>• оцінювання активності участі у виконанні завдань</li> </ul>
2.	Індивідуальні завдання	<ul style="list-style-type: none"> <li>• оцінювання самостійності та якості виконання завдання в ході звіту-захисту та співбесіди</li> </ul>
3.	Модульні контрольні роботи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• стандартизовані тести</li> </ul>
	Підсумковий контроль	<ul style="list-style-type: none"> <li>• стандартизовані тести</li> </ul>

## VII РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

### *Основна література*

1. Шевченко О.П., Купрікова С.В. Англійська мова. Посібник для магістрантів ВНЗ / О.П. Шевченко, С.В. Купрікова. – Краматорськ, ДДМА, 2017. – 163с.
2. Шевченко О.П. Англійська мова. Посібник для магістрантів технічних ВНЗ / О.П. Шевченко. – Краматорськ, ДДМА, 2016.- 50с.
3. Могельницька Л.Ф. Англійська мова для магістрантів / Л.Ф. Могельницька. – Житомир, ЖДТУ, 2015. – 77с.
4. Ісакова Є.П. Computers and Programming. Посібник для магістрантів / Є.П. Ісакова. – Краматорськ, ДДМА, 2018. – 183с.

### *Допоміжна література*

1. Kongoli F. Automation / F. Kongoli. – Croatia: InTech, 2012. – 560p.
2. Glendinning E.H. Oxford English for electrical and mechanical engineering / Glendinning E.H. – Oxford University Press, 1995. – 188p.
3. Dooley J. Grammarway. Practical English Grammar / J. Dooley, V. Evans. – Swansea : Express Publishing, 1999. – 224 p.
4. Brieger N. Technical English. Vocabulary and Grammar / Brieger N., Polison P. – Summertown Publishing. – 148p.
5. Eugene J. Hall The Language of Mechanical Engineering / Eugene J. Hall. – Washington: Prentice-Hall, 2000. – 114p.

### *Інформаційні ресурси*

1. <http://www.gsas.harvard.edu>
2. <http://owl.english.purdue.edu/>
3. <http://europass.cedefop.europa.eu>

Розробник програми:

к.ф.н., КоротенкоЄ.Д.

## ДОДАТОК А

### Приклад тесту

#### Choose the right variant.

1. Do you remember \_\_\_ John and tell him that we can't meet today?  
a. to see                      b. of seeing                      c. seeing                      d. see
2. Before you \_\_\_\_, don't forget to lock the door.  
a. are leaving                      b. will leave                      c. leave                      d. shall leave
3. If I \_\_\_ a million pounds, I \_\_\_ it to the charity.  
a. won, would give                      b. won, would have given                      c. had won, would give                      d. had won, would have given
4. If you \_\_\_ harder, you will fail the exam.  
a. would not try                      b. would not have tried                      c. do not try                      d. will not try
5. The rain seems \_\_\_\_. Call the children in. I don't want them \_\_\_\_.  
a. to be, to be got wet through                      b. to be starting, to get wet through                      c. to have started, to have got wet through                      d. to have been started, to be getting wet through

#### Open the brackets and use the proper verb tense or form.

6. He (knock) for some time before a servant (open) and (ask) what he (want).
7. You (advise) to wear sensible shoes in winter.
8. He fell asleep (exhaust) by the journey.
9. Do you want (they, stay) at the hotel or with us?
10. I watched the guests (leave), one by one.

#### Translate the sentences:

11. Shown near the bottom of the drawing are the two right ascension worms and gears.
12. Hanging from this stick are several little pendulums.
13. Inserted in the circuit thus created is an instrument called a galvanometer.
14. Included in this table are currents calculated on the supposition that the entire effect is due to ionization by collision of negative ions only.
15. Allied to the conception of the atom is the idea of atomic weight.
16. Upon being heated to a high temperature many metallic compounds are decomposed.
17. Phosphine is prepared by heating white phosphorus in a concentrated solution of sodium hydroxide.
18. Sulphur is hardened by being mixed with copper.
19. Phosphorus burns in chlorine without being lighted and gives rise to a compound called phosphorus chloride.
20. Most precipitates may be ignited without drying if proper precautions are not taken.

## Приклад завдання до заліку

### I. Read the text below. Translate it in the written form.

#### Serhiy Koroliov

Serhiy Koroliov not only studied Tsiolkovsky's works, but also had personal contacts with him, which stimulated his fundamental research into space engineering. Serhiy Koroliov (1907-1966) was born in Zhytomyr. After finishing a vocational school in Odessa, he entered the Mechanical Department of Kyiv Polytechnical Institute, but later transferred to Moscow Higher Technical College. Koroliov developed a number of rockets and rocket-carriers. He was a leading designer of many space systems and trained a lot of scientists and engineers.

Another famous name in this field of science is that of Yuriy Kondratiuk. It was an assumed name of Olexander Sharhei (1897-1942), who tried to avoid repressions for his participation in the anti-Soviet struggle. In his book "The Conquest of Interplanetary Space", published in 1929, the scientist presented calculations which were used by Americans forty years later for launching their spaceship "Apollo" to the Moon. By the way, two other Ukrainians took part in the implementation of the "Apollo" flight programme. They were Mykhailo Yarymovych (b.1933) and Ihor Bohachevsky (born in 1928 in Lviv region). Yarymovych was appointed technical director for the designing of an orbital laboratory from which a space rocket could be launched to the Moon. And Bohachevsky considerably helped Americans to solve complicated problems connected with astronauts' return from the Moon to the Earth.

### II. Lexics.

#### Test

#### Choose the correct answer (a, b, c or d):

- In 1898 the Curies \_\_\_\_\_ the element radium.  
a) received    b) carried    c) obtained    d) made
- He \_\_\_\_\_ many experiments in our lab.  
a) does    b) obtains    c) invents    d) carries out
- In the engineering \_\_\_\_\_ engineers repair engines.  
a) service    b) production    c) shop    d) department
- In many countries economic development has led to rapid population \_\_\_\_\_.  
a) decrease    b) quality    c) birth    d) growth
- The use of new machinery should increase the \_\_\_\_\_ of coal by 25 percent per month.  
a) volume    b) output    c) amount    d) number
- A new personnel manager has just been \_\_\_\_\_.  
a) supplied    b) appointed    c) determined    d) referred
- In scientific work we must \_\_\_\_\_ in units of the metric system.  
a) operate    b) define    c) measure    d) work
- The classical economists regarded money as no more than a medium of \_\_\_\_\_.  
a) change    b) exchange    c) selling    d) buying
- New radio stations are \_\_\_\_\_ with the most modern transistor devices.  
a) invented    b) equipped    c) made    d) produced
- He risks \_\_\_\_\_ all of his money.  
a) loosing    b) getting    c) getting    d) receiving

### III. Grammar

#### Level 1

#### Test

#### Choose the correct answer:

- The Government provides support for \_\_\_\_\_ poor.  
a) a    b) the    c) –

2. The invention of \_\_\_\_\_ telephone was a great wonder for mankind.  
a) a                      b) the                      c) –
3. I will call you when I \_\_\_\_\_ my experiment.  
a) finish                      b) will finish                      c) finished
4. The student was tired because he \_\_\_\_\_ the whole evening yesterday.  
a) studied                      b) was being studied                      c) was studying
5. The question \_\_\_\_\_ yet.  
a) isn't discussed                      b) hasn't discussed                      c) hasn't been discussed
6. They \_\_\_\_\_ English for 3 years, but the progress hasn't been made yet.  
a) have been learning                      b) are learning                      c) learn
7. The road \_\_\_\_\_ next year will connect these two towns.  
a) to be built                      b) to build                      c) to have build
8. He seems to know English very well: He is said \_\_\_\_\_ his youth in England.  
a) to spend                      b) to be spent                      c) to have spent
9. His \_\_\_\_\_ at Oxford helped him to find a highly paid job.  
a) studying                      b) having been studied                      c) having studied
10. After \_\_\_\_\_ by the teacher, the students' papers were returned to them.  
a) correcting                      b) being corrected                      c) having been corrected
11. We expect \_\_\_\_\_ to solve this problem.  
a) he                      b) his                      c) him
12. It \_\_\_\_\_ rain tomorrow.  
a) can                      b) may                      c) should
13. It \_\_\_\_\_ have rained last night.  
a) must                      b) should                      c) ought to
14. If we had installed the equipment, we \_\_\_\_\_ more competitive.  
a) would become                      b) would have become                      c) will become
15. If we \_\_\_\_\_ new equipment, we would become more competitive.  
a) installed                      b) install                      c) had installed

### Level 2

#### Complete the sentences with the correct form of the verb.

1. I heard a knock at the door and (to go) to open it.
2. It (to grow) dark, so it is time for us to go home.
3. Life on Earth (to change) a lot by the year 2050.
4. The brain (to make up) of billions of cells.
5. I saw you (to make) an experiment in our laboratory.
6. He seems (to know) everything about it yesterday.
7. They (должныбыли) carry out the experiment last week.
8. (To make) the report, he left the room.
9. If he had come yesterday I (to be happy).
10. Do you think it is worth (to read) this book?

#### IV. Oral topic: "My native town"



## ПИТАННЯ ДЛЯ ПІДГОТОВКИ ДО КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ ТА ДО ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

### Контрольна робота К1.

1. Неособові форми дієслова. Інфінітив. Форми і функції в реченні.
2. Об'єктний інфінітивний комплекс, його вживання та переклад на рідну мову.
3. Об'єктний інфінітивний комплекс з Participle I та Participle II.
4. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Вживання та переклад на рідну мову.
5. Інфінітивний зворот з прийменником for. Закріплення всього матеріалу та інфінітиву.
6. Дієприкметник. Форми дієприкметників. Дієприкметник теперішнього часу (Participle I). Функції та вживання.
7. Дієприкметник минулого часу (Participle II). Функції та вживання.
8. Перфектний дієприкметник (Perfect Participle). Функції та вживання.
9. Незалежний дієприкметниковий комплекс.

### Контрольна робота К2.

1. Герундій (Gerund). Форми герундія. Дієслівні та іменникові властивості герундія.
2. Вживання герундія та переклад на рідну мову.
3. Герундіальні комплекси та їх переклад на рідну мову.
4. Герундій, дієприкметник, віддієслівний іменник.
5. Умовний спосіб. Zero Conditional. First Conditional.
6. Умовні речення нереальної умови.
7. Умовні речення змішаного типу.
8. Subjunctive Mood після дієслова wish. I wish+Past Subjunctive.
9. I wish+Past Perfect Subjunctive